

# Roger™ Touchscreen Mic

Mode d'emploi



röger



**PHONAK**  
life is on

---

# 1 Sommaire

2	Bienvenue	7
3	Vue d'ensemble	8
4	Écran Touchscreen	9
4.1	Écran d'accueil	9
5	Aperçu	10
6	Boutons/Icônes	11
6.1	Icônes des fonctions	11
6.2	État des icônes des fonctions	13
6.3	Icônes de navigation	13
6.4	Icônes de la barre d'état	13
7	Témoins lumineux	14
8	Accéléromètre	16
9	Tour de cou	17
10	Accessoires Standard	18
10.1	Chargeur	18
10.2	Tour de cou	19
10.3	Étui	19
10.4	Câble audio	19
10.5	Câble d'enregistrement	19
11	Accessoires en option	20
11.1	Charging Rack	20
11.2	Roger WallPilot	21

---

11.3	Étui de transport	21
11.4	Clip pour ceinture et microphone de tête	21
11.5	Étui de protection	22
11.6	Protecteur d'écran	22
11.7	Adaptateur UK/AU	22
12	Fonctions de base	23
12.1	Allumer le microphone	23
12.2	Éteindre le microphone	23
12.4	Activation/Veille	23
13.4	Marche/Arrêt de la sourdine	24
13	Fonctions	25
13.1	Connecter	25
13.2	Réseau	26
13.3	Contrôler	27
13.4	Liste appareils	28
13.5	Déconnecter	29
13.6	SoundField	29
14	Options avancées réseau	30
	Roger Touchscreen Mic	
14.1	SubNet (Sous-réseau)	30
14.2	JoinNet (Rejoindre réseau)	31
14.3	NewNet (Nouveau réseau)	32

---

15	Modes du microphone	33
15.1	Mode Automatique – Comment cela fonctionne-t-il ?	33
15.2	Mode Petit groupe	34
15.3	Mode Tour de cou	35
15.4	Mode Directionnel	36
16	Réglages	37
16.1	Menu Réglages	37
16.2	Langues	37
16.3	Nom	37
16.4	Mode Réseau	38
16.4.1	Mode Réseau – Mixage	38
16.4.2	Mode Réseau – Priorité au maître	39
16.4.3	Mode Réseau – Microphone égalitaire	40
16.4.4	Comprendre les « rôles » du microphone sur le réseau	40
16.5	Push-to-Talk (PTT) (Appuyer pour parler)	41
16.5.1	Comment utiliser Roger Pass-around (PTT)	42
16.5.2	Comment utiliser Roger Pass-around (VAD)	43
16.5.3	Lire un livre avec un Roger Pass-around	43
16.6	Mode Directionnel	46
16.7	Réglages audio	46

---

16.7.1	Entrée	46
16.7.2	Sortie (tablette/ordinateur)	47
16.8	Réglages du récepteur Roger	48
16.8.1	Nom	49
16.8.2	Niveau EasyGain	49
16.8.3	Profile IC (Implant cochléaire)	50
16.8.4	Réglages usine	50
16.9	Voir réseau	51
16.10	Audio IN DigiMaster	51
16.11	Reconfiguration	52
16.12	Mode Vérification	52
16.13	Quick menu (Menu rapide)	53
16.14	Réglages écran	54
16.14.1	Luminosité	54
16.14.2	Écran de veille	54
16.15	Roger Pass-around	55
16.15.1	Bouton Volume	55
16.15.2	Sourdine automatique	56
16.15.3	Bouton Muet	56
16.16	Puissance	56
16.17	Réglages de connexion	57
16.17.1	Connecter	57

---

16.17.2	Connecter en masse	57
16.18	Avis juridique	58
16.19	À propos de Roger Touchscreen Mic	58
17	Réinitialiser le microphone	59
18	Données techniques	60
18.1	Technologie sans fil Roger standard	60
18.2	Portée de fonctionnement	60
18.3	Compatibilité Réseau	61
19	FAQ (Foire aux questions)	62
20	Dépannage	64
21	Services et garantie	68
22	Informations sur la conformité	70
23	Informations et explication des symboles	73
24	Informations importantes pour la sécurité	76
24.1	Identification des risques	76
24.2	Informations sur la sécurité du produit	78
24.3	Autres informations importantes	81

Pour faciliter la lecture de ce document, le Roger Touchscreen Mic est souvent appelé « microphone ».

---

## 2. Bienvenue

Merci d'avoir choisi le Roger Touchscreen Mic de Phonak. Roger Touchscreen Mic est un produit de très haute qualité développé par la société Phonak, l'un des leaders mondiaux des entreprises de santé auditive.

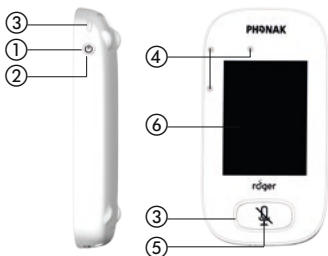
Veuillez lire attentivement ce mode d'emploi afin de profiter de toutes les possibilités offertes par votre Roger Touchscreen Mic.

Si vous avez des questions, veuillez vous adresser à votre audioprothésiste ou à votre centre d'assistance Phonak.

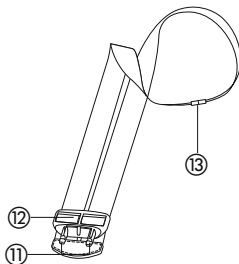
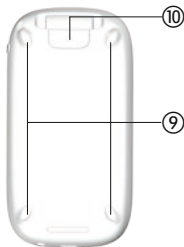
Phonak – et la vie s'exprime !  
[www.phonak.fr](http://www.phonak.fr)



## 3 Vue d'ensemble



- ① Marche/Arrêt
- ② Activation/Veille
- ③ Témoin lumineux
- ④ Microphones
- ⑤ Muet
- ⑥ Écran Touchscreen
- ⑦ Micro USB
- ⑧ Prise jack 3,5 mm
- ⑨ Pieds
- ⑩ Tour de cou : bouton de fixation/retrait
- ⑪ Clip du tour de cou
- ⑫ Réglage de la longueur
- ⑬ Dispositif d'ouverture de sécurité





## 4 Écran Touchscreen

Deux gestes seulement sont nécessaires pour utiliser l'écran tactile du microphone : toucher et faire glisser.

Toucher



Faire glisser



### 4.1 Écran d'accueil

Cet écran contient trois icônes et affiche un point de progression blanc sur la gauche.



## 5 Aperçu

Utilisez cette fonction pour avoir un aperçu du statut du microphone

### Utilisation :

Faites glisser le bas de l'écran d'accueil vers le haut.








Nom	Personnalisez-le pour identifier facilement le microphone
Rôle	Affiche le statut du microphone sur le réseau : indépendant, principal ou secondaire
Réseau	Affiche le mode Réseau actuel (sélectionné via le menu <b>Réseau MultiTalker</b> ) : <b>Mixage, Priorité au maître ou Microphone égalitaire</b>
Microphone	Affiche le mode Microphone actuel (sélectionné via l'icône <b>Modes mic</b> ) : <b>Automatique, Petit groupe, Tour de cou ou Directionnel</b>
Micrologiciel	Affiche la version actuelle du logiciel du microphone.

## 6 Boutons/Icônes

Le microphone est équipé de deux boutons. Ils contrôlent les fonctions sourdine et marche/arrêt.

Toutes les autres fonctions et réglages sont contrôlés par les icônes de l'écran tactile.

### 6.1 Icônes des fonctions

	Icône	Fonction
Écran d'accueil		Connecte les appareils Roger au même réseau que le microphone.
	<b>Connecter</b>	
		Retourne au réseau du microphone depuis un <b>SubNet</b> .
	<b>Réseau</b>	
Écran 2		Crée un sous-réseau temporaire (utilisé pour parler à un ou plusieurs élèves sans déranger le reste du groupe).
	<b>SubNet</b>	
		Répertorie les appareils Roger connectés au microphone dans le réseau de la salle de classe.
	<b>Liste appareils</b>	
		Vérifie sans fil qu'un autre appareil est connecté ou fonctionne correctement.
	<b>Contrôler</b>	

	Icône	Fonction
Écran 2	 SoundField	Règle le volume des haut-parleurs DigiMaster du Roger Dynamic SoundField.
	 Déconnecter	Déconnecte un appareil du réseau du microphone.
Écran 3	 NewNet	Annule le réseau du microphone (y compris les <b>SubNets</b> ).
	 Réglages	Ouvre le menu <b>Réglages</b> du microphone.
	 JoinNet	Rejoint un autre réseau de microphone ou de récepteur.
	 Modes mic	Ouvre le menu <b>Modes mic</b> .

---

## 6.2 État des icônes des fonctions



Désactivé



Touché



Sélectionné

## 6.3 Icônes de navigation

Il s'agit des icônes que vous voyez lors de la navigation parmi les différentes fonctions et réglages et de leur confirmation.








- Icône **Retour** (en haut à gauche de l'écran) – Retourne à l'écran précédent.
- Icône **Accueil** (en haut à gauche) – Retourne à l'écran d'accueil.
- **Coche** de confirmation (en haut à droite) – Confirme le choix et retourne à l'écran précédent.

## 6.4 Icônes de la barre d'état

Situées en haut de l'écran, ces icônes fournissent différentes informations sur votre microphone.

## 7 Témoins lumineux

Le microphone est équipé de deux témoins lumineux : un situé au-dessus du bouton **Marche/Arrêt**, l'autre autour du gros bouton **Muet**.

	Symboles	Signification
Toujours visible		État de la pile / En charge / Pile faible
		Temps d'utilisation restant
		Mode microphone : <b>Tour de cou/ Petit groupe/Directionnel</b>
		Mode réseau : <b>Réseau/SubNet</b>
Visible uniquement en cours d'utilisation		Audio : <b>Entrée/Sortie/Tête</b>
		Câble USB connecté
		Rôle du réseau : <b>Indépendant/ Principal/Secondaire</b>

---

## Témoin lumineux Signification

---



	Marche/Arrêt
	Recharge
	Totalement rechargé
	Mis en marche
	Recharger l'appareil

---



	Marche/Arrêt
	Recharge
	Totalement rechargé
	Mis en sourdine
	Microphone principal indisponible

---

---

## 8 Accéléromètre

Ce composant interne analyse l'orientation du microphone afin d'adapter/optimiser la position des trois microphones.



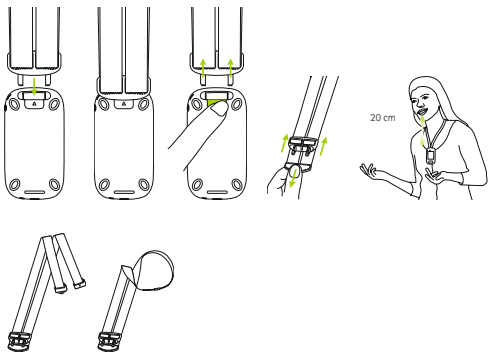
---

## 9 Tour de cou

Le tour de cou est utilisé pour porter le microphone autour du cou.

- La distance entre la bouche et le haut du microphone doit être d'environ 20 cm.
- Le tour de cou est doté d'un dispositif d'ouverture de sécurité pour un retrait d'urgence.

### Utilisation :



---

## 10 Accessoires Standard

Les accessoires suivants sont fournis avec le coffret du microphone.

- Chargeur
- Tour de cou
- Étui
- Câble audio
- Câble d'enregistrement

### 10.1 Chargeur

Le microphone est équipé d'une batterie au lithium-polymère rechargeable. Pour la recharger, connectez le microphone à une prise murale à l'aide du câble micro USB et de l'adaptateur.



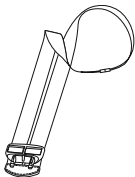
Lorsqu'elle est totalement rechargée (un voyant lumineux vert fixe s'allume) déconnectez la prise et le câble USB du microphone.



---

## 10.2 Tour de cou

Le tour de cou se clippe en haut du microphone.



## 10.3 Étui

L'étui sert à protéger le microphone contre les rayures. Lavage à la main uniquement.



## 10.4 Câble audio

Le câble audio est utilisé pour connecter un appareil audio externe



## 10.5 Câble d'enregistrement

Le câble d'enregistrement est utilisé pour enregistrer le signal de sortie du microphone sur un ordinateur ou une tablette.



---

# 11 Accessoires en option

Les accessoires suivants ne sont pas fournis avec le coffret.

- Roger Charging Rack
- Roger WallPilot
- Étui de transport
- Clip pour ceinture
- Microphone de tête
- Étui de protection
- Protecteur d'écran
- Adaptateur UK/AU

## 11.1 Charging Rack

Le Charging Rack permet de charger jusqu'à quatre appareils Roger pour l'enseignement.



---

## 11.2 Roger WallPilot

Le Roger WallPilot connecte automatiquement les récepteurs et les microphones Roger au réseau Roger d'une pièce. Accroché au mur.



## 11.3 Étui de transport

Cet étui protège le microphone pendant le transport.



## 11.4 Clip pour ceinture et microphone de tête

À utiliser lorsque le tour de cou n'est pas disponible. Lors de l'utilisation du microphone de tête, le mode microphone Automatique est désactivé. Pour accéder à des modes tels que le mode **Petit groupe**, retirez le câble du microphone de tête du Roger Touchscreen Mic.

**i** Le microphone EasyBoom pour Roger inspiro ne peut pas être utilisé avec Roger Touchscreen Mic.

---

### **11.5 Étui de protection**

Protège le microphone des dommages accidentels.

### **11.6 Protecteur d'écran**

Protège l'écran contre les rayures. En cas d'utilisation très fréquente, il peut avoir besoin d'être remplacé.

### **11.7 Adaptateur UK/AU**

Adaptateur local spécifique pour la puissance électrique du microphone.

**Vous pouvez consulter le site [www.phonak.fr](http://www.phonak.fr) pour en savoir plus.**

## 12 Fonctions de base

### 12.1 Allumer le microphone

Appuyez et maintenez la pression sur le bouton **Marche/Arrêt** jusqu'à ce que le témoin lumineux clignote en vert.



### 12.2 Éteindre le microphone

Appuyez et maintenez la pression sur le bouton **Marche/Arrêt** jusqu'à ce qu'une fenêtre apparaisse. Suivez les instructions de cette fenêtre.



### 12.3 Activation/Veille

Le mode veille met l'écran du microphone en veille afin de préserver la batterie et d'empêcher quoi que ce soit d'arriver en cas de contact avec l'écran. Le microphone se met en veille (il se verrouille) automatiquement lorsque vous n'y touchez pas pendant une période définie (personnaliser ce temps en vous rendant dans **Réglages / Réglages écran / Écran de veille**).

Pour mettre le microphone en veille ou pour l'activer, appuyez sur le bouton **Marche/Arrêt**.

---

## 12.4 Marche/Arrêt de la sourdine

### Muet

- Appuyez sur le bouton **Muet**
- Le témoin lumineux clignote en rouge, indiquant que l'appareil est mis en sourdine et une icône Muet apparaît sur l'écran pendant quelques instants.



### Arrêt de la sourdine

- Appuyez de nouveau sur le bouton **Muet** pour arrêter la sourdine du microphone.



---

## 13 Fonctions



### 13.1 Connecter

Connecte les récepteurs Roger à proximité, tels que les récepteurs, les microphones et les DigiMasters au même réseau que le Roger Touchscreen Mic.

#### Utilisation :

- L'appareil Roger à connecter doit être allumé et à moins de 10 cm du Roger Touchscreen Mic.
- Touchez le bouton **Connecter** pour ajouter l'appareil au réseau.





## 13.2 Réseau

Reconnecte le microphone au réseau existant de la pièce.

### Utilisation :

- **Réseau** est le mode par défaut du microphone. Cette icône est automatiquement sélectionnée (entourée de vert)
- Il n'est généralement pas nécessaire d'appuyer sur l'icône **Réseau**, sauf après avoir utilisé un **SubNet** (voir 14.1 SubNet)



### 13.3 Contrôler

Vérifie sans fil les données d'un autre appareil Roger.

#### Utilisation :

- L'appareil Roger doit être allumé.
- Faites glisser l'écran jusqu'à ce que l'icône **Contrôler** soit visible (Écran 2)
- L'appareil Roger à vérifier doit être à moins de 10 cm du microphone.
- Touchez l'icône **Contrôler**

#### Qu'est-ce qui s'affiche ?

- État du réseau
- Nom
- Type d'appareil
- Numéro de série
- Version du matériel
- Version du micrologiciel
- État de la batterie (appareil Roger vérifié)
- Temps total d'utilisation (quand l'appareil est allumé)
- Qualité liaison radio (statistiques après 10 min d'utilisation)

Les données peuvent varier en fonction du type d'appareil.



## 13.4 Liste appareils

Établit la liste des appareils Roger, tels que les récepteurs Roger, allumés et actuellement connectés au réseau de la salle de classe.

### Utilisation :

- Assurez-vous que tous les appareils Roger sont allumés
- Faites glisser l'écran de droite à gauche pour trouver l'icône **Liste appareils**
- Touchez **Liste appareils** (un symbole de « recherche » s'affiche)
- Maintenez le microphone Roger à moins de 10 cm des appareils Roger\*
- Les appareils Roger s'affichent (les appareils répertoriés déjà connectés au microphone sont dotés d'une icône **Connecter**)
- Pour arrêter la procédure, touchez le bouton **Accueil** à tout moment

Le temps nécessaire pour établir la liste des appareils peut varier.

\* Le microphone peut également détecter des appareils situés plus loin.



### 13.5 Déconnecter

Déconnecte les appareils Roger du réseau du microphone.

#### Utilisation :

- Faites glisser l'écran de droite à gauche pour trouver l'icône **Déconnecter**
- Placez les récepteurs Roger (allumés) à moins de 10 cm du microphone
- Touchez **Déconnecter**



### 13.6 SoundField

Règle le volume des haut-parleurs DigiMaster du Roger Dynamic SoundField connecté. L'icône apparaît en grisé si aucun DigiMaster n'est connecté au microphone.

#### Utilisation :

- Assurez-vous que le Roger DigiMaster est allumé
- Faites glisser l'écran de droite à gauche pour trouver l'icône **SoundField**
- Touchez **SoundField**
- Réglez le volume à l'aide du +/-

---

## 14 Options avancées réseau Roger Touchscreen Mic

La technologie Roger dispose des fonctions de réseau avancées suivantes.



### 14.1 SubNet (Sous-réseau)

Cette fonction permet de parler séparément à un ou plusieurs étudiants, sans déranger le reste du groupe connecté, en créant un sous-réseau temporaire.

Utile pour : instructions individuelles, instructions en petit groupe, répétition/renforcement des instructions.

#### Utilisation :

- Touchez **SubNet**
- Touchez **Connecter** lorsque vous vous trouvez à moins de 10 cm du récepteur de chaque étudiant concerné.
- Parlez normalement dans le microphone

---

**Pour arrêter d'utiliser la fonction SubNet (retour au réseau existant de la salle) :**

- Touchez **Réseau**
- Soit : l'élève passe devant un Roger WallPilot (accessoire en option)
- Ou : touchez **Connecter** lorsque vous vous trouvez à moins de 10 cm du récepteur de chaque élève



## **14.2 JoinNet (Rejoindre réseau)**

Utilisez cette fonction pour rejoindre le réseau d'un autre microphone, sans interrompre le groupe, via n'importe quel micro ou récepteur de ce réseau.

Utile pour : les co-enseignants, les assistants d'éducation.

### **Utilisation :**

- Faites glisser l'écran de droite à gauche pour trouver l'icône **JoinNet**
- Touchez **JoinNet** en vous trouvant à moins de 10 cm du Roger Touchscreen Mic, du récepteur ou du WallPilot du réseau souhaité.



### 14.3 NewNet (Nouveau réseau)

Efface le réseau actuel du microphone (y compris les sous-réseaux). Tous les appareils requis, par exemple les récepteurs et les microphones supplémentaires devront être reconnectés.

#### Utilisation :

- Faites glisser l'écran de droite à gauche pour trouver l'icône **NewNet**
- Touchez **NewNet**
- Touchez Oui pour confirmer



---

## 15 Modes du microphone

Le Roger Touchscreen Mic dispose de quatre modes microphone adaptés à chaque situation d'apprentissage :

- **Automatique** (par défaut)
- **Petit groupe**
- **Directionnel**
- **Tour de cou**



### Modifier le mode Microphone :

- Faites glisser l'écran de droite à gauche pour trouver l'icône **Modes mic**
- Touchez **Modes mic**
- Sélectionnez votre mode microphone préféré

### 15.1 Mode Automatique – Comment cela fonctionne-t-il ?

Le microphone choisit automatiquement son mode : **Petit groupe**, **Directionnel** (si activé) ou **Tour de cou**. Ce choix automatique est basé sur l'accéléromètre intégré du microphone qui analyse son orientation.

## 15.2 Mode Petit groupe

Utilisez ce mode lorsque vous vous trouvez dans un petit groupe de deux à cinq élèves.

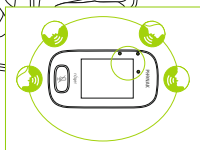
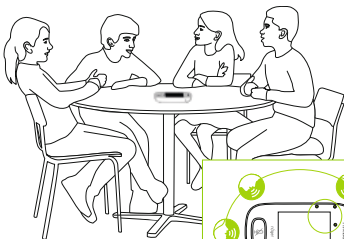
### Utilisation :

- Placez le Roger Touchscreen Mic au centre de la table
- Le microphone détecte les voix des élèves, et oriente automatiquement ses trois microphones intégrés en direction de l'orateur
- L'icône du mode **Petit groupe** est visible dans la barre d'état

ⓘ En mode **Petit groupe**, la connexion à tous les microphones secondaires et aux DigiMasters est temporairement suspendue.



**Petit groupe**



---

## 15.3 Tour de cou

Utilisez ce mode lorsque vous portez le microphone autour du cou. L'icône **Tour de cou** est visible dans la barre d'état.

### Tour de cou



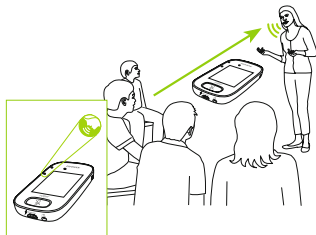
## 15.4 Mode Directionnel

Parfois, les personnes utilisant le Roger Touchscreen Mic sont les élèves. Ils peuvent par exemple, emmener l'appareil avec eux dans leurs différents cours. Le mode **Directionnel** permet aux élèves de simplement pointer le microphone dans la direction de l'enseignant afin de capturer leur voix (portée : 4 m).

- L'icône du mode **Directionnel** est visible dans la barre d'état
- Le mode **Directionnel** est disponible uniquement lorsque le microphone est utilisé comme appareil indépendant

ⓘ Le mode **Directionnel** est désactivé par défaut (affiché en grisé dans le menu Modes mic). Pour l'activer, touchez **Réglages/Directionnel/Activer**.

### Directionnel



---

## 16 Réglages



### 16.1 Menu Réglages

Pour ajuster les réglages du microphone. Certaines options apparaissent en grisé jusqu'à ce qu'elles soient activées.

#### Utilisation :

- Faites glisser l'écran de droite à gauche pour trouver l'icône **Réglages**
- Touchez **Réglages**
- Ajustez les réglages souhaités
- Lorsque vous avez terminé, touchez le bouton **Retour** (en haut à gauche)
- Puis touchez le bouton **Accueil** (en haut à gauche)

### 16.2 Langues

Sélectionnez la langue de l'interface du microphone.

#### Utilisation :

- Sélectionnez la langue souhaitée dans le menu

### 16.3 Nom

Permet de donner un nom personnalisé à votre microphone afin de l'identifier facilement.

#### Utilisation :

- Faites glisser l'écran puis touchez les lettres une par une. Pour supprimer le dernier caractère saisi, touchez X (sur la droite)

---

## 16.4 Mode Réseau

Si plusieurs utilisateurs de microphones doivent parler dans des récepteurs du même réseau, différents modes sont disponibles :

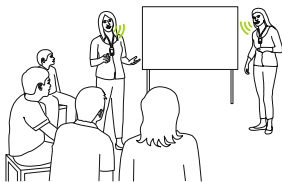
- **Mixage** (par défaut)
- **Priorité au maître**
- **Microphone égalitaire**

**Utilisation :**

- Sélectionnez votre mode **Réseau** préféré

### 16.4.1 Mode Réseau – Mixage

Conçu pour les situations de co-enseignement, lors desquelles par exemple, un enseignant et son assistant enseignent ensemble. Les deux microphones capturent et transmettent les signaux vocaux simultanément.



- i Si un Roger Pass-around est également utilisé en classe, le mode **Mixage** s'applique également à cet appareil. Si plusieurs Roger Pass-around sont utilisés, le premier appareil à détecter un signal vocal est activé, sur un principe « Premier arrivé, premier servi ».

### Mixage avec Roger Multimedia Hub

Lorsqu'un émetteur Roger Multimedia Hub est disponible sur le réseau et que l'orateur porte un Roger Touchscreen Mic, l'audio du Roger Multimedia Hub et la voix de l'orateur seront mixés.



#### 16.4.2 Mode Réseau – Priorité au maître

Ce mode donne la priorité de parole au porteur du microphone Roger principal (voir également le chapitre 16.4.4 Comprendre les « rôles » du microphone sur le réseau).

---

### 16.4.3 Mode Réseau – Microphone égalitaire

Dans le cas où au moins deux utilisateurs de microphones Roger sont présents, la première personne à parler aura la priorité (principe du « premier arrivé, premier servi »).

### 16.4.4 Comprendre les « rôles » du microphone sur le réseau

Plusieurs microphones peuvent être connectés au même réseau. Chaque microphone joue l'un des trois rôles suivants : indépendants, principal ou secondaire.

#### Rôle Indépendant

Un microphone joue le rôle indépendant lorsqu'il est le seul microphone Roger sur le réseau. Dans ce cas, tous les modes microphones peuvent être utilisés (en fait, le mode **Directionnel** est disponible uniquement en Indépendant).

#### Rôle Principal/Secondaire

Lorsqu'il existe plus d'un microphone sur un réseau, un appareil joue le rôle Principal (il s'agit de l'appareil utilisé pour gérer le réseau) et les autres jouent des rôles Secondaires.



---

Il est facile d'identifier si un microphone est Principal ou Secondaire. S'il est Principal, le numéro 1 est affiché sur un fond vert à gauche de la barre d'état. S'il est Secondaire, le numéro 2 est affiché sur un fond blanc.

### 16.5 Push-to-Talk (PTT) (Appuyer pour parler)

Ce réglage permet à n'importe quel utilisateur Roger Touchscreen Mic d'activer/désactiver la fonction **Push-to-Talk (PTT)** (Appuyer pour parler) d'un appareil Roger Pass-around. Le Roger Touchscreen Mic ne dispose pas de sa propre fonction PTT.

Le Roger Pass-around dispose de deux manières de capturer la voix de l'orateur :

- Par défaut (comme avec tous les microphones Roger) : Détecteur d'activité vocale automatique (**VAD**)
- Optionnel : Push-to-Talk (**PTT**) (Appuyer pour parler) manuel

Étant donné que **PTT** est désactivé par défaut, cette fonction doit être activée par le Roger Touchscreen Mic avant d'être utilisée.

- ① Un seul utilisateur du Roger Pass-around sera diffusé sur le réseau à la fois. La priorité est donnée au premier utilisateur à appuyer sur le bouton (PTT) de leur microphone.

### Activer/désactiver PTT :

- Sélectionnez Activer ou Désactiver

#### 16.5.1 Comment utiliser Roger Pass-around (PTT)

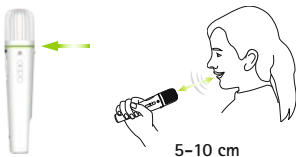
- Tenez le Roger Pass-around près de votre bouche
- Appuyez et maintenez le bouton microphone pour commencer à parler
- Le témoin lumineux vert indique que votre voix est diffusée sur les récepteurs Roger et les systèmes SoundField
- Si d'autres Roger Pass-around sont sur le réseau, leur témoin lumineux devient orange
- Lorsque vous avez terminé de parler, relâchez le bouton du microphone
- Le témoin lumineux s'éteint (aucune couleur)



---

### 16.5.2 Comment utiliser Roger Pass-around (VAD)

- Tenez le Roger Pass-around près de votre bouche
- Le témoin lumineux vert indique que votre voix est diffusée sur les récepteurs Roger et les systèmes SoundField
- Lorsque vous avez terminé de parler, le témoin lumineux s'éteint (aucune couleur)



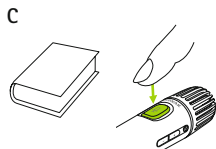
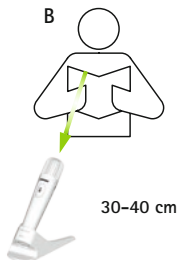
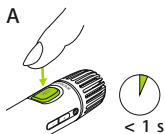
### 16.5.3 Lire un livre avec un Roger Pass-around

Lorsqu'un élève lit au reste du groupe, nous recommandons d'utiliser le Roger Pass-around posé sur la table.

Cette approche permet à l'élève d'utiliser ses deux mains pour tenir le livre. De plus, l'accéléromètre du Roger Pass-around détecte sa position sur la table et adapte automatiquement les réglages de son microphone interne pour optimiser les performances de capture vocale.

## Comment lire un livre lorsque PTT est activé :

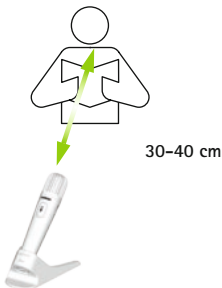
- Appuyez sur le bouton du microphone du Roger Pass-around
- Le témoin lumineux vert indique que le microphone du Roger Pass-around est actif
- Si d'autres Roger Pass-around sont sur le réseau, leur témoin lumineux devient orange
- Tenez le livre à deux mains et parlez en direction du Roger Pass-around
- Lorsque vous avez terminé, appuyez de nouveau sur le bouton du microphone pour le désactiver et le déverrouiller
- Tous les témoins lumineux s'éteignent (aucune couleur)



---

## Comment lire un livre lorsque PTT est désactivé (VAD par défaut) :

- Tenez le livre à deux mains et parlez en direction du Roger Pass-around
- Le témoin lumineux devient vert, indiquant à l'étudiant que sa voix est diffusée dans les récepteurs Roger et le système SoundField.
- Si d'autres Roger Pass-around sont sur le réseau, leur témoin lumineux ne change pas (aucune couleur)
- Lorsque vous avez terminé, le témoin lumineux s'éteint (aucune couleur)



---

## 16.6 Mode Directionnel

Active/désactive le mode **Directionnel** du microphone.

### Utilisation :

- Sélectionnez Activer ou Désactiver en fonction de vos besoins

Lors que le mode **Directionnel** a été désactivé, l'option **Directionnel** dans le menu des modes du microphone apparaît en grisé et ne peut plus être sélectionnée.

## 16.7 Réglages audio

Roger Touchscreen Mic offre les possibilités de connexion audio suivantes.

- Entrée
- Sortie (tablette)
- Sortie (ordinateur)

### 16.7.1 Entrée

Permet au Roger Touchscreen Mic de diffuser du son depuis n'importe quel appareil connecté à son réseau.

---

## Utilisation :

- Branchez une extrémité du câble de 3,5 mm dans la prise jack de sortie audio de l'appareil multimédia (par ex. un casque)
- Branchez l'autre extrémité dans la prise jack 3,5 mm (audio) du Roger Touchscreen Mic
- Sélectionnez **Entrée**

### 16.7.2 Sortie (tablette/ordinateur)

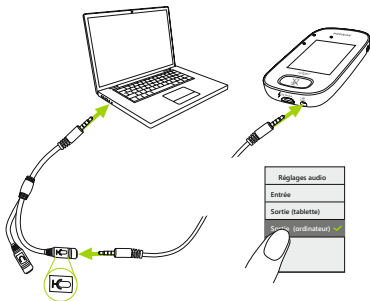
Envoie la voix de l'orateur du Roger Touchscreen Mic vers un ordinateur ou une tablette et l'enregistre.

## Utilisation :

- Branchez une extrémité du câble de 3,5 mm fourni dans la prise jack microphone du câble d'enregistrement
- Branchez l'autre extrémité du câble de 3,5 mm dans la prise jack 3,5 mm (audio) Roger Touchscreen Mic
- Si la tablette ou l'ordinateur est équipé d'une entrée du microphone séparée, branchez l'autre extrémité du câble d'enregistrement dans cette prise jack microphone.
- Si la tablette ou l'ordinateur est équipé d'une seule entrée casque (pas d'entrée du microphone séparée), branchez l'autre extrémité du câble d'enregistrement dans cette prise casque.
- Sélectionnez **Sortie (tablette)**

---

La seule différence entre les réglages **Sortie (tablette)** et **Sortie (ordinateur)** est le niveau de sortie du connecteur audio du Roger Touchscreen Mic.



## 16.8 Réglages du récepteur Roger

Utilisez cette fonction pour configurer les données suivantes du récepteur Roger.

- **Nom** (pour une identification plus facile dans le réseau)
- **EasyGain** (réglage du niveau)
- **Profile IC** (Roger X uniquement)
- **Réglages usine**



---

## Utilisation :

- Assurez-vous que le récepteur Roger est situé à moins de 10 cm du Roger Touchscreen Mic
- Sélectionnez Réglages du **récepteur Roger**
- Sélectionnez les données à configurer

### 16.8.1 Nom

#### Utilisation :

- Sélectionnez **Nom**
- Saisissez le nom d'utilisateur à l'aide de la touche de défilement
- Pour supprimer le dernier caractère saisi, touchez X (sur la droite)

### 16.8.2 Niveau EasyGain

Chaque +/- représente un changement de gain de 2 dB (jusqu'à 8 dB plus fort ou moins fort que le réglage médian).

#### Utilisation :

- Sélectionnez le niveau **EasyGain** en appuyant sur + ou - pour régler le gain du récepteur Roger connecté à un appareil auditif

---

### 16.8.3 Profile IC (Implant cochléaire)

#### Utilisation :

- Sélectionnez le **Profile IC** dans la liste ci-dessous
- **Automatique** (pour tous les modèles IC non mentionnés dans la liste ci-dessous)
- **Profile 2** (Opus 2)
- **Profile 3** (Naída CI + ComPilot/Sonnet)
- **Profile 4** (Harmony/Auria +8 dB EasyGain)
- **Profile 5** (MicroLink CI S)
- **Profile 9** (Nucleus 5, 6)
- Les profils 1, 6, 7 et 8 ne sont pas applicables pour le moment

Touchez le point d'interrogation (en haut à droite) pour afficher la liste des **Profiles IC**/modèles.

Veuillez consulter [www.phonak.com](http://www.phonak.com) (section FAQ) pour voir les **Profiles IC** des derniers IC mis sur le marché.

### 16.8.4 Réglages usine

Réinitialise les réglages usine du récepteur Roger.

#### Utilisation :

- Sélectionnez **Réglages usine**

---

## 16.9 Voir réseau

Affiche les microphones (MultiTalkers) ou les haut-parleurs (DigiMasters) connectés au Roger Touchscreen Mic sur le réseau. Pour s'afficher dans la liste, les appareils doivent être allumés.

### Utilisation :

- Sélectionnez **Voir MultiTalkers** (microphones Roger et transmetteurs multimédia Roger) ou **Voir DigiMasters** (Roger DigiMasters)

## 16.10 Audio IN DigiMaster

Règle le volume de l'entrée audio du haut-parleur Roger DigiMaster.

### Utilisation :

- Pour augmenter le volume, appuyez sur +
- Pour réduire le volume, appuyez sur –

---

## 16.11 Reconfiguration

Réinitialise les réglages de langue du Roger Touchscreen Mic aux réglages d'usine.

### Utilisation :

- Sélectionnez **Activer/Désactiver** (par défaut)

Si Activer est sélectionné, vous serez invité à choisir la langue du microphone lors du prochain allumage de l'appareil. Si Désactiver est sélectionné, la langue actuellement sélectionnée sera conservée lors du prochain allumage du microphone.

## 16.12 Mode Vérification

Utilisé par les professionnels pour vérifier qu'un appareil est conforme au Roger POP (Protocole de compensation Phonak). Lorsque le mode **Vérification** est activé, une bannière orange s'affiche sous la barre d'état.

### Utilisation :

- Sélectionnez **Activer/Désactiver** (par défaut)

Lorsque le microphone est redémarré (éteint puis rallumé) le mode **Vérification** est automatiquement désactivé.

---

## 16.13 Quick menu (Menu rapide)

Verrouillez la plupart des icônes (voir ci-dessous) pour éviter de les toucher par accident. Cette activation nécessite un mot de passe.

Toutes les icônes seront verrouillées, sauf : **Connecter**, **Contrôler**, **Déconnecter** et **Réglages** (ces quatre icônes sont essentielles pour l'utilisation quotidienne du microphone). Les boutons physiques ne seront pas verrouillés.



Connecter   Contrôler   Déconnecter   Réglages

### Comment créer un mot de passe :

- Sélectionnez **Créer mot de passe**
- Choisissez un mot de passe à quatre chiffres
- Pour supprimer le dernier chiffre saisi, touchez X (sur la droite)
- Lorsque vous avez terminé, touchez **Accueil**

### Comment changer le mot de passe :

- Touchez **Réglages**
- Saisissez le mot de passe
- Sélectionnez le Quick menu
- Sélectionnez **Changer mot de passe**
- Saisissez le nouveau mot de passe

---

## Comment désactiver le Quick menu :

- Touchez **Réglages**
- Saisissez le mot de passe
- Sélectionnez le **Quick menu**
- Sélectionnez Désactiver le **Quick menu**

Si vous avez oublié votre mot de passe, vous devez réinitialiser l'appareil (voir chapitre 17, Réinitialiser le microphone).

## 16.14 Réglages écran

Ajuste les réglages de l'écran suivants :

- **Luminosité**
- **Écran de veille** (temps avant que l'écran ne s'éteigne)

### 16.14.1 Luminosité

Utilisation :

- Pour augmenter la luminosité, appuyez sur +
- Pour réduire la luminosité, appuyez sur –

### 16.14.2 Écran de veille

Utilisation :

- Sélectionnez le **temps d'activation** que vous souhaitez

Le **temps d'activation** par défaut est de 30 secondes.

---

## 16.15 Roger Pass-around

Modifie les réglages de n'importe quel appareil Roger Pass-around connecté et situé dans la même pièce.

### Utilisation :

- Touchez **Roger Pass-around**
- Sélectionnez la fonction que vous voulez régler :
  - **Bouton Volume**
  - **Sourdine automatique**
  - **Bouton muet**

### 16.15.1 Bouton Volume

Pour éviter que les étudiants ne règlent eux-mêmes le volume, ce bouton doit rester verrouillé.

### Utilisation :

- Touchez **Verrouiller** ou **Déverrouiller** (par défaut)

---

### 16.15.2 Sourdine automatique

Lorsque le Roger Pass-around est posé sur une table, il se met automatiquement en sourdine (**Sourdine automatique**).

#### Utilisation :

- Pour activer ou désactiver la **Sourdine automatique**, touchez **Désactiver** ou **Activer**

### 16.15.3 Bouton Muet

Ce bouton est désactivé par défaut afin d'éviter d'appuyer dessus par inadvertance lorsque l'appareil passe de main en main pendant le cours. Il peut être activé si nécessaire.

#### Utilisation :

- Pour activer ou désactiver le bouton Muet, appuyez sur **Activer** ou **Désactiver** (par défaut)

### 16.16 Puissance

Règle la puissance du microphone (et sa portée de fonctionnement) afin d'augmenter la durée de vie de la batterie.

#### Utilisation :

- Sélectionnez la fonction souhaitée :
- **Standard** (par défaut) (100 mW, portée : 20 m).
- **Réduite** (16 mW, portée : 12 m).



---

## 16.17 Réglages de connexion

Permet de sélectionner le type de **Connexion** utilisée.

### Utilisation :

- Sélectionnez le type de Connexion souhaitée :
- **Connecter\***
- **Connecter en masse\*\***

\* La connexion avec chaque appareil est confirmée à l'écran.

\*\* L'icône Connecter est rebaptisée **Connecter en masse** sur l'écran d'accueil et aucune confirmation de connexion individuelle des récepteurs Roger n'apparaît.

### 16.17.1 Connecter

#### Utilisation :

- Placez l'appareil à connecter à moins de 10 cm du microphone
- Touchez **Connecter**

### 16.17.2 Connecter en masse

#### Utilisation :

- Touchez **Connecter en masse**
- Le symbole de **connexion** s'affiche
- Déplacez le microphone à moins de 10 cm de chaque appareil à connecter
- Lorsque vous avez terminé, touchez le symbole de **connexion**

---

## 16.18 Avis juridique

Licence et clause de non-responsabilité. En anglais uniquement.

## 16.19 À propos de Roger Touchscreen Mic

Fournit les informations suivantes à propos de votre appareil Roger Touchscreen Mic :

- Type d'appareil
- Numéro de série
- Version du micrologiciel
- Version du matériel
- Temps total d'utilisation

### Utilisation :

- Sélectionnez les informations nécessaires à propos du microphone

## 17 Réinitialiser le microphone

Efface la mémoire y compris la protection par mot de passe.

### Utilisation :

- Appuyez et maintenez la pression sur les boutons **Marche/Arrêt** et **Muet** simultanément pendant au moins huit secondes
- Le témoin lumineux clignote en vert et le microphone redémarre automatiquement (s'éteint et se rallume)



---

# 18 Données techniques

## 18.1 Technologie sans fil Roger standard

Roger est une technologie numérique adaptative sans fil standard développée par Phonak utilisée pour l'écoute dans des environnements bruyants et à distance. Roger fonctionne sur la bande 2,4 GHz.

## 18.2 Portée de fonctionnement

La portée de fonctionnement entre le Roger Touchscreen Mic et les récepteurs, les microphones et les transmetteurs multimédia est de 20 m.



Si la distance entre les appareils est supérieure à 20 m, la diffusion de la voix depuis le microphone est interrompue.

---

### **18.3 Compatibilité Réseau**

Seuls les transmetteurs Roger ou les transmetteurs audio Hub (utilisant la version 4.0 ou version supérieure du logiciel) sont compatibles avec le Roger Touchscreen Mic. Suivez les instructions affichées dans la fenêtre contextuelle lorsque vous connectez les appareils.

---

## 19 FAQ (Foire aux questions)

**Combien d'appareils Roger peuvent être connectés au même réseau du microphone Roger principal ?**

- Nombre de récepteurs Roger illimité
- Jusqu'à 35 microphones Roger
- Un Roger Multimedia Hub maximum lorsque le mode réseau Mixage est sélectionné
- Un Roger DigiMaster 5000 maximum
- Jusqu'à deux Roger DigiMaster 7000
- Jusqu'à cinq Roger DigiMaster X

**Est-il possible d'intégrer le Roger Touchscreen Mic à un réseau de salle de classe existant, lorsque le microphone principal est un Roger inspiro ?**

- Oui, appuyez sur le bouton Connecter du Roger inspiro en vous situant à moins de 10 cm du Roger Touchscreen Mic
- Le Roger inspiro doit être en mode Roger uniquement

---

**Est-il possible d'intégrer le Roger inspiro à un réseau de salle de classe, lorsque le microphone principal est un Roger Touchscreen Mic ?**

- Oui, dans le mode réseau du Roger Touchscreen Mic, sélectionnez le mode Priorité au maître ou le mode Microphone égalitaire
- Appuyez ensuite sur le bouton Connecter du Roger Touchscreen Mic en vous situant à moins de 10 cm du Roger inspiro

**Remarque :** les fonctionnalités spécifiques du Roger Touchscreen Mic (par ex. Mixage) ne seront pas disponibles dans cette configuration

**Comment savoir si le Roger Touchscreen Mic est le microphone principal du réseau de la salle de classe ?**

- Un « 1 » s'affiche en haut à gauche de l'écran

**Plus de FAQ sur [www.phonak.com](http://www.phonak.com)**

---

## 20 Dépannage

### Problème

---

Impossible d'allumer le Roger Touchscreen Mic

---

Le Roger Touchscreen Mic est allumé mais je ne comprends pas l'orateur

---

Impossible d'entendre la voix de l'orateur même lorsque le Roger Touchscreen Mic est activé

---

Impossible d'entendre le Roger Touchscreen Mic dans mes aides auditives et mes récepteurs Roger

---

Le signal audio ne cesse d'être interrompu

---

Je n'entends pas le signal provenant de l'appareil multimédia

---

### Causes

---

La batterie est déchargée

---

Le microphone n'est pas positionné correctement

---

Les ouvertures du microphone peuvent être masquées par les doigts ou des vêtements

---

Le microphone a été mis en sourdine

---

Programme des aides auditives incorrect

---

Les récepteurs ne sont pas connectés au réseau

---

En présence de plusieurs microphones, il est possible que le microphone principal ne puisse pas être allumé ou soit hors de portée.

---

La distance entre le Roger Touchscreen Mic et le récepteur Roger est trop importante

---

Le volume de l'appareil multimédia est trop bas

---



---

## Que faire ?

---

Recharger le Roger Touchscreen Mic

---

S'assurer que le Roger Touchscreen Mic est en direction de la bouche de l'orateur

---

S'assurer que les ouvertures du microphone ne sont pas recouvertes par les doigts, de la poussière ou par un objet

---

Vérifier le témoin lumineux – s'il est rouge, appuyer brièvement sur le bouton Muet pour activer les microphones

---

Vérifier que les aides auditives sont configurées dans le programme adapté (RogerReady/Roger/FM/DAI/EXT/AUX)

---

Connecter les récepteurs au réseau

---

Vérifier le témoin lumineux – s'il clignote en bleu, allumer le microphone principal et vérifier qu'il est dans la zone de portée

---

Diminuer la distance entre les appareils Roger et le Roger Touchscreen Mic

---

Régler le volume de l'appareil multimédia

---

---

## Problème

Impossible d'entendre l'appareil multimédia

Impossible d'enregistrer ma voix

---

Le témoin du Roger Touchscreen Mic clignote en rouge (deux fois)

Le Roger Touchscreen Mic a cessé de fonctionner

---

Le Roger Touchscreen Mic est à proximité d'un ordinateur et la connexion Wi-Fi de l'ordinateur semble lente

Un « visage mécontent » s'affiche sur le Roger Touchscreen Mic

Lorsque le Roger Touchscreen Mic est posé sur la table, les témoins lumineux du Roger Pass-around clignotent en bleu et aucune voix n'est audible

---

## Causes

---

La source audio est mise en sourdine

Les réglages audio sont incorrects

---

La charge de la batterie est faible

---

Problème logiciel

---

Le Roger Touchscreen Mic et l'ordinateur sont trop proches l'un de l'autre

---

L'appareil a rencontré un erreur interne

Lorsque l'appareil est posé sur la table, le mode Petit Groupe est activé et la connexion à tous les microphones secondaires et aux systèmes DigiMasters est suspendue temporairement

---

---

## Que faire ?

Désactiver la sourdine de la source audio

---

Sélectionnez Sortie (ordinateur) dans les réglages audio après avoir appuyé sur le bouton réglages de l'écran

---

Recharger le Roger Touchscreen Mic dès que possible

---

Redémarrer le Roger Touchscreen Mic en appuyant simultanément sur le bouton Marche/Arrêt et le bouton Muet pendant au moins 8 secondes

---

Déplacer le Roger Touchscreen Mic à au moins un mètre de l'ordinateur

---

Attendre 30 secondes que le visage mécontent disparaisse. L'appareil redémarre automatiquement

---

Porter le Roger Touchscreen Mic autour du cou (mode Tour de cou)

---

---

## 21. Service et garantie

### **Garantie locale**

Veillez consulter l'audioprothésiste à l'endroit où vous avez acheté votre appareil au sujet des conditions de la garantie locale.

### **Garantie internationale**

Phonak offre une garantie internationale limitée d'un an, valable à compter de la date d'achat. Cette garantie limitée couvre les défauts de fabrication et les pièces défectueuses. La garantie n'est valide que sur présentation d'une preuve d'achat.

---

## Limitation de garantie

Cette garantie ne couvre pas les dommages dus à une manipulation ou un entretien inadapés, l'exposition à des produits chimiques, l'immersion dans l'eau ou une sollicitation excessive. La garantie est nulle et caduque en cas de dommages causés par un tiers ou par un centre de service non autorisé. Cette garantie ne couvre pas les services d'un audioprothésiste sur son lieu de travail.

Numéro de série :

\_\_\_\_\_

Audioprothésiste autorisé  
(cachet/signature) :

Date d'achat :

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

---

## 22 Informations sur la conformité

### Déclaration de conformité

Pour l'utilisation sur le corps, ces appareils ont été jugés conformes aux exigences d'EN 62209-2, Réglementation de la FCC paragraphe 2.1093, l'ANSI/IEEE C95.1:1999, le rapport numéro 86 du NCRP pour l'environnement non contrôlé, conformément au code de sécurité 6 de Santé Canada et la norme radio CNR-102 d'Industrie Canada pour l'exposition non contrôlée/de la population en général.

Par la présente, Phonak Communications AG, Länggasse 17, CH-3280 Murten, déclare que les produits Phonak sont conformes aux exigences principales et autres dispositions pertinentes de la directive Équipement Radio 2014/53/CE. Pour obtenir une copie de la Déclaration de conformité UE, veuillez contacter le fabricant ou le représentant Phonak local dont l'adresse figure sur la liste du site [www.phonak.com](http://www.phonak.com) (sites à travers le monde).

Cet appareil est en conformité avec la section 15 des règlements FCC et avec la norme RSS-247 de l'industrie du Canada. L'utilisation est soumise aux deux conditions suivantes : (1) Cet appareil ne doit pas provoquer d'interférences gênantes et (2) l'utilisateur de cet appareil doit accepter les interférences reçues, y compris les interférences pouvant provoquer un fonctionnement non

---

désiré. L'appareil a été testé et jugé en conformité avec les limites afférentes à un appareil numérique de classe B, en vertu de la section 15 des règlements de la FCC. Ces limitations sont stipulées aux fins de procurer une protection raisonnable contre les interférences gênantes en installation résidentielle. Cet appareil génère, utilise et diffuse des ondes radio et, s'il n'est pas installé et utilisé en conformité avec les instructions dont il fait l'objet, peut causer des interférences gênantes sur les communications radio. Il n'y a cependant aucune garantie qu'une interférence ne se produira pas dans une installation particulière. Si l'appareil est la source d'interférences nuisibles pour la réception des ondes de radio ou de télévision, ce qui peut être déterminé en mettant l'appareil hors tension puis sous tension, il est recommandé de tenter d'éliminer ces interférences en appliquant l'une des mesures suivantes :

- Réorienter ou déplacer l'antenne de réception.
- Augmenter la distance séparant l'appareil du récepteur.
- Connecter l'appareil à un circuit différent de celui sur lequel le récepteur est connecté.
- Contacter le revendeur de l'appareil ou un installateur radio/TV qualifié.

---

Avertissement de la FCC : toute altération ou modification non expressément approuvée par la partie responsable de la conformité pourrait entraîner l'annulation des droits d'utilisation de cet appareil.

Cet appareil est accordé conformément à la loi japonaise relative aux radiofréquences (電波法).


Cet appareil ne doit pas être modifié (auquel cas le numéro de désignation attribué deviendra nul).




---

## 23 Informations et explication des symboles


---

 Avec le symbole CE, Phonak Communications AG confirme que ce produit Phonak est conforme aux exigences principales et autres dispositions pertinentes de la directive Équipement Radio 2014/53/CE.


---

 Ce symbole indique qu'il est important que l'utilisateur lise et tienne compte des informations importantes de ce mode d'emploi.

---

 Ce symbole indique qu'il est important que l'utilisateur veille aux précautions importantes signalées dans ce mode d'emploi.

---

 Informations importantes pour la manipulation et la sécurité du produit.

---

**Conditions de fonctionnement** Sauf indication contraire signalée dans ce mode d'emploi, le produit est conçu de telle sorte qu'il fonctionne sans problèmes ni restrictions s'il est utilisé comme prévu.

---



Étiquette de conformité EMC et radiocommunication en Australie.

---



Température de transport et de stockage :  
-20° à 60° Celsius  
(-4° à +140° Fahrenheit)  
Température de fonctionnement :  
0° à +45° Celsius  
+32° à +113° Fahrenheit

---



Humidité de transport : jusqu'à 90 % (sans condensation).  
Humidité de stockage : de 0 % à 70 %, s'il n'est pas en service.  
Humidité en fonctionnement : < 95 % (sans condensation).

---



Pression atmosphérique : 200 hPa à 1 500 hPa.

---



À conserver au sec.

---



Le symbole représentant une poubelle barrée indique que cet appareil, quand il sera usagé ou s'il est inutilisé, ne devra pas être considéré comme un déchet ménager mais rapporté aux points de collecte pour le recyclage des équipements électroniques, ou donné à votre audioprothésiste qui le jettera de façon appropriée. Éliminer ce produit dans les règles protégera l'environnement et la santé. Ce produit contient une pile intégrée non remplaçable. Ne tentez pas d'ouvrir ce produit ni de retirer sa batterie, car cela risquerait de provoquer des blessures et d'endommager l'appareil. Veuillez contacter votre centre de recyclage local pour retirer la batterie.

---

---

## 24 Informations importantes pour la sécurité

Veillez lire les informations sur les pages suivantes avant d'utiliser votre appareil Phonak.

### 24.1. Identification des risques

- ⚠ Maintenez cet appareil hors de portée des enfants de moins de 3 ans.
  
- ⚠ Ouvrir l'appareil peut l'endommager. Si des problèmes surviennent et ne peuvent pas être résolus en suivant les directives de la section Dépannage de ce Mode d'emploi, consultez votre audioprothésiste.
  
- ⚠ Votre appareil doit uniquement être réparé par un centre de service autorisé. Les altérations ou modifications de cet appareil non expressément approuvées par Phonak ne sont pas autorisées.
  
- ⚠ Éliminez les composants électriques selon les dispositions locales en vigueur.
  
- ⚠ N'utilisez pas votre appareil dans les zones où les équipements électroniques sont interdits. En cas de doute, veuillez consulter la personne responsable.

- 
- ⚠ L'appareil ne doit pas être utilisé dans les avions, sauf si le personnel de vol l'autorise spécifiquement.
  - ⚠ Des appareils externes ne doivent être connectés que s'ils ont été testés selon les normes CEXXXXX correspondantes.
  - ⚠ Utilisez exclusivement des accessoires approuvés par Phonak AG.
  - ⚠ Utiliser les câbles de votre appareil de manière contraire à leur usage prévu (par ex. porter le câble USB autour du cou) peut provoquer des blessures.
  - ⚠ Lors de l'utilisation de machines, assurez-vous qu'aucune partie de votre appareil ne puisse se coincer dans la machine.
  - ⚠ Ne chargez pas l'appareil lorsqu'il est sur votre corps.
  - ⚠ Attention : décharge électrique. Ne branchez pas la fiche seule dans une prise électrique.

---

## 24.2. Informations sur la sécurité du produit

- ① Protégez l'appareil des chocs et vibrations excessifs.
- ① N'exposez pas votre appareil à des températures et une humidité hors des conditions recommandées dans le présent Mode d'emploi.
- ① N'utilisez jamais de four à micro-ondes ou d'autres appareils de chauffage pour sécher l'appareil.
- ① Nettoyez l'appareil avec un chiffon humide. N'utilisez jamais de produits de nettoyage domestiques (lessive en poudre, savon, etc.) ou d'alcool pour nettoyer l'appareil.
- ① Ne rechargez votre appareil qu'avec les chargeurs fournis par Phonak ou des chargeurs stabilisés fournissant 5 VDC et  $\geq 500$  mA.
- ① Ne connectez pas de câble USB ou audio de plus de 3 mètres de long à votre appareil.

- 
- ① Protégez l'appareil contre l'humidité excessive (bain, natation), la chaleur (radiateur, tableau de bord de voiture) et le contact direct avec la peau lorsque vous transpirez (musclature, exercice, sport).
  - ① Les radiographies, TDM ou IRM peuvent détruire ces appareils ou avoir un impact négatif sur le bon fonctionnement de l'appareil.
  - ① N'exercez pas de force excessive lors de la connexion de votre appareil à ses différents câbles.
  - ① Protégez toutes les ouvertures (microphones, entrée audio et chargeur) de la saleté et des impuretés.
  - ① Si l'appareil est tombé ou a été endommagé, s'il surchauffe pendant le chargement, si son cordon ou sa fiche est endommagé ou s'il est tombé dans un liquide, arrêtez de l'utiliser et contactez votre audioprothésiste.

- 
- ① L'appareil a une batterie rechargeable intégrée. Celle-ci peut être chargée et déchargée des centaines de fois mais peut finir par s'user. La batterie ne peut être remplacée que par un personnel autorisé.



---

## 24.3 Autres informations importantes

- Les personnes portant un stimulateur cardiaque ou d'autres appareils médicaux doivent TOUJOURS consulter leur médecin ou le fabricant de leur appareil AVANT d'utiliser l'appareil.

L'utilisation de l'appareil avec un stimulateur cardiaque ou d'autres appareils médicaux doit toujours être conforme aux recommandations de sécurité du médecin responsable de votre stimulateur cardiaque ou du fabricant du stimulateur cardiaque.

- L'appareil recueille et stocke les données techniques internes.

Ces données peuvent être lues par un audioprothésiste afin de contrôler l'appareil et de vous aider à l'utiliser correctement.

- Le signal numérique envoyé par l'appareil au récepteur connecté ne peut pas être entendu par d'autres appareils non intégrés au réseau du microphone.







**Fabricant :**

Phonak Communications AG  
Laenggasse 17  
CH-3280 Morat  
Suisse

[www.phonak.com/phonak-roger](http://www.phonak.com/phonak-roger)

